

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anu 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 155.

Luni, Marți 28 Augustu (9 Septembrie)

1884.

Brașov în 27 Augustu (8 Sept.)

Am intrat cu ajutorul lui Dumnezeu erăși în „situațiunea sferei de acțiune“ a celor trei împărați.

Oficioșii ne anunță, că această situațiune este așî foarte satisfăcătoare și că nimic nu mai stă în cale unei strînse înțelegeri între cele trei monarhii. Ei ne mai spun, că întelnirea împăraților Franciscu Iosif și Alexandru III este lucru hotărît și, ceea ce e și mai caracteristic, ne asigură că ea nu va crea o nouă situațiune între cele trei state, deoarece relațiunile dintre guvernele din Petersburg, Berlin și Viena sunt și astăzi foarte escelente. Intrevederea are numai scopul, ca să manifeste existența acestor bune relațiuni înaintea publicului celui mare european, care nu se mai încrede în asigurările diplomaților.

In specialu întelnirea între Țarul și împăratul Franciscu Iosif eră de lipsă, dîcî oficioșii, din cauză că neînțelegerile, ce existau între cele două state până mai deunăzi, au lăsat înderătul lor și după împăcarea din urmă orecare simț de împotrivire față cu cerința de a se delatură ori ce certy și de a merge mână în mână. Oficioșii sperază, că acestu simț de împotrivire va fi înlăturat prin vocea monarhilor.

Enunțierea aceta oficioasă este dovada cea mai eclatantă, că în casul de față nu se tratăză de o alianță sinceră și durabilă, ci numai de un act de oportunitate în vederea vr'unei acțiuni viitoare sêu a împedecării acesteia, avîndu fie-care dintre puteri cugetele sale rezervate. Cu alte cuvinte ni-se anunță alianța celor trei împărați în nouă edițiune, puțin corésă și amplificată prin apropierea de ea și a altor state mai mari și mai mici.

Este foarte natural, decă opiniunea publică face conclusiuni dela alianța trecută la alianța viitoare și decă se așteptă la nisce rezultate nu multă diferite de acelea ce au fost pregătite înainte cu vre-o 9 ani de conferența celor trei cancelari din Reichstadt.

Ocupațiunea Bosniei și a Hertegovinei și totă schimbarea politiceii orientale a Austriei este o urmare a legăturai de atunci a celor trei împărați. Dér ce e mai important și asupra politiceii interioare, ea a avut o influență mare. Inaugurarea politiceii de împăcare slavofile în Austria nu este oare și ea o urmare a direcțiunei schimbate prin alianța celor trei împărați?

S'a susținut de cătră politiceii îngâmfați dela Pesta, că guvernul unguerescu cu d-lu Tisza exercită o influență preponderantă asupra politiceii esteriore a monarchiei. Póte fi și așa ceva, — dér numai în teoriă. In realitate d-lu Tisza este chiamat la Ișl înaintea suveranului sêu și a împăratului Germaniei și acolo i se spune, că lucruri mari se pregătesc și că Escelența unguerescă trebne să se póte cu multă supunere, decă voiesce a mai rămâne ministru. D-lu Tisza vine, aude, se închină și istoria își face cursul ei mai departe neîmpedecată.

Noa apropiere dintre monarchia noastră și Rusia nu este o isbîndă a politiceii unguereci, ci unu triumf al politiceii austriace slavofile. Aceta se vede și din impresiunea ce au făcut o

asupra diarelor ungueresci confirmarea scirei despre apropiata întrevedere a monarhului nostru cu Țarul Alesandru al III-lea.

„Credeți oare că am și uitat ce ni-a adus alianța celor trei împărați și credeți în adevăr că am uitat tot și n'am învățat nimic?“ — întrebă mahnit „Pester Loyd.“ „Ceea ce a însemnat alianța celor trei împărați — adaugă numitul diar — ne arată o singură privire aruncată asupra creațiunilor în Orient; aceta ni-o arată slavisarea Balcanilor; ni-o arată propaganda rusescă, care cu totă apropierea amicală continuă lucrarea ei de subminare contra noastră; ni-o arată legătura dintre întreaga revoluțiune internațională în Europa; ni-o arată toate productele și faptele din anii trecuți, cari a trebuit să le primim fără de voia noastră....“

Multe grave și neplăcute lucruri s'au petrecut fără învoirea marilor politici dela Peșta și câte nu se vor petrece încă în viitor?

Nu-i mirare, că în fața unei perspective atât de puțin promițătoare fețele politicilor ungueri se posomorescu. Ei nu pot spera nici unu bine dela noua amicițiă austro-rusescă, n'au nici cea mai mică încredere în durabilitatea lor, și se tem de nouă amăgir și póte că politici ungueri au de astădată o presimțire adevărată.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al „Gaz. Trans.“)

Viena, 7 Septemvre. — M. Sa Impăratul și prințul de corónă Rudolf au sosit în capitală pentru câteva zile.

Viena, 7 Septemvre. — „Coresp. polit.“ confirmă scirea despre viitoare întelnire a celor trei împărați. Locul întrevederei încă nu este cunoscut.

CRONICA ȚILEI.

Ambasadorul austro-ungar din Berlin, Szechenyi se va retrage din postul sêu, supărat fiind că n'a fost chemat să ia parte la sfaturile din Varzină dintre Bismarck și Kálnoky.

Un club al cetățenilor din Praga a așternut unu memorandum consiliului orașului, prin care cer se găsească vr'o modalitate, să se împiedece intrarea copiilor cehi în școlile germane — legea lui Kvizala. — Consiliul nu a putut aduce nici o hotărîre decizătoare, de vreme ce legea aceta nu a trecut încă prin dietă. Se bagă însă de sémă, că cetățenii cehi se unesc în mare măsură și bucuros cu aceta lege separatistă.

Dieta Bocovinei a primit proiectul referitor la construirea unui spital public general al țerii cu unu despărțământ și pentru alienați; a primit statutele pentru acestu institut și aprobă și proiectul pentru părăsirea actualului spital general din Cernăuți. Rectorul și profesorul Repta propuse o resoluțiune, prin care se se róge guvernul, să completeze universitatea Franciscu-Iosefiană prin înființarea unei facultăți de medicină. Resoluțiunea a fost primită cu unanimitate.

In Croația se pregătesc alegerile cu mult zel de partide. Starcevic, se dice, că nu e primit cu căldura, la care se acceptă el din partea alegătorilor.

Regele Sârbiei sosind la Pesta a primit dela Carol Regele României, după ce acesta a ajuns pe teritorul român o depeșă, în care îi muțamesce încă odată de cordială și strălucită primire, ce avî în Sârbia. La aceta răspuns din Pesta regele Milan: »Măiestrii Sale Regelui României! Depeșă amabilă a M. Vóstre

m'a ajuns în călătoria mea spre Pesta. Mă folosesc de ocaziunea a Vă asigură, că orecare, ce aș petrecut în Sârbia, vor rămâne o suvenir plăcută și neuitată pentru Mine, familia Mea și țera întregă. Ne vom aduce aminte cu fală, că Ni s'a dat ocaziune, de-a pute primi în Belgrad pe Regele glorios și vitez al României. Cu simțiminte frățesci cătră M. Vóstră. — MILAN.“

»Românul« dice: Guvernul Statelor Unite a suprimat, pentru cauză de economie, mai multe consulate și legațiuni din afară. Intre cele supimate este și representațiunea Republicei în România.

»Răsboiul« spune, că corpurile legiuitoare vor fi convocate, cum se dice, în luna lui Octomvrie, în sesiune extraordinară, spre a votă mai multe proiecte urgente, după care vor fi disolvate, spre a se alege alte camere după noua lege electorală.

Hotărîrea guvernului german, a trimite o deputațiune la Șahul Persiei, a fost bine primită în cercurile diplomatice germane. Anglia și Rusia au recunoscut mai de mult însemnătatea Teheranului pentru promovarea intereselor lor în Asia centrală și India. Șahul are mare influență asupra capilor din Afganistan și mai cu sémă asupra emirului din Kandahar și aceta e o cauză destul de însemnată, pentru ca puterile să caute a-și forma oarecare influență în Teheran, căci ori ce s'ar dice, când ar fi să se decidă lupta pentru preponderanța politică și comercială în Asia, împrejurarea aceta nu s'ar pute trece cu vederea.

In Asia ostică situațiunea pare, că se va complica, decă e drépt scirea, că Japonia va pretinde dela China suveranitatea insulelor Liu-Khiu sêu Fu-Ceu și egalitatea Japoniesilor cu Europeii în imperiul chinez. Numitele insule sunt de multă vreme cauza discordiei celor două state vecine, dintre cari o parte mai spre Nord se anexară la Japonia în 1874. Japoniesii vréu să se sfiréscă acum cestiunea acestor insule și se cery cum se pare și alte concesii dela China. Acțiunea Japoniesă ar căde bună trupelor franceze.

ȚARUL RUSIEI ÎN VARȘOVIA.

O telegramă dela Petersburg cu data de 6 Septemvre anunță laconic: Țarul va plecă așî la Varșovia. Când va fi însă acel „așî“ nu se scie. Se asigură, că de frica unui atentat posibil nihilist nu se pune diua și ora adevărată a plecării Țarului și de aceea se póte că telegrama memorată are de scop numai de a ascunde adevăratul moment al plecării. Se ieau măsură nemai așite pentru apărarea persoanei Țarului și așa se crede că într o di din săptămâna aceta totuși va ajunge la Varșovia.

Cu călătoria Țarului se pune în legătură și întrevederea lui cu împăratul Franciscu Iosif și cu Wilhelm al Germaniei. Se presupune că împărații se vor întâlni pe pământ polonesu. Organul lui Katkov »Gazeta de Moscva« declară că prințul Bismarck s'ar fi înțeles cu comitele Kálnoky la Varzină, ca se ieă măsură nu numai în contra anarhiștilor ci și în contra propaganei revoluționare naționale-polone.

Intr'adevăr — scrie »N. fr. Presse« — este greu a admite că cei trei împărați, între cari s'a împărțit odinor Polonia nu se vor ocupa la întrevederea lor și de mișcarea polonă. Politica fantastică polonă îngrijesce ea însăși pentru aceea ca se atragă asupra și atențiunea Germaniei și a Rusiei. Polonii nu sunt multămiți cu poziția ce au câștigat-o în Austria, unde cântă prima violină, ci întoneză mereu vechia melodiă: »Polonia încă nu e perdată și li se pare că monarchia austriacă e chiamată de a realisa vechile tradițiuni ale »Jagelonilor.« Discursul comitelui Dzieduszycki trebue că a făcut sânge réu mai ales în Petersburg, căci teoria tradițiunilor jugellone amenință posesiunile polone ale Germaniei și ale Rusiei.

Corespondentul din Petersburg al »Gazetei de Colonia« le strigă Polonilor: »Lăsați visurile domnilor! Țarul nu merge la Varșovia spre a restabili Polonia.«

ci voiesce numai să se arate poporului ca Țară și domn al Țării.

Cumcă Țarul nu merge ca eliberator în Varșovia, dovedesc și scirile, că acolo se adună numeroși nihilisți din Petersburg. Mulțime de arestări s'au făcut. Totu drumul dela Modlin până la Skierniewice e păzită de spalieri militari. Tote regimentele rusești, care poartă nume austriace s'au concentrat în Varșovia și Skierniewice; din contră nici unul cu numele prusian nu s'a adus, de unde se conchide că împăratul german nu va asista la întrevedere. Pe de altă parte „Pol. Corr.” află din Petersburg că amândoi împărații alți Germaniei și alți Austriei vor fi oșpeții Țarului. Pentru siguranța Țarului se isgonesc din Varșovia toți studenții, cari au luat parte la turburările universitare din anul trecut.

Țiarul vestfalic renană spune, că locul întâlnirii va fi granița, ăr Țiua întrevederii 15 séu 16 Septemvre. Impăratul Franciscu Iosif va pleca din Viena la 14 Septemvre.

Se Țice că citadela din Varșovia e deja plină de arestați, totu persoane suspiciose.

AFACEREA CONSISTORIULUI METROPOLITANU DIN SIBIU.

Cetim în Luminătoriul :

D-le Redactore! Vei dori credu să afli rezultatul provocărilor mele către venerabilii colegi, membrii ai consistoriului nostru metropolitan, obligați necondiționat a se infățișa, ex offo, la ședința pe Țiua de 20 Aug. (1 Sept.)

Ecă-lu pe scurt: Mi-au răspuns dintre 20, căroru m'am adresat, șept; ăr din aceste răspunsuri amu aflat, că m'au priceput, și au priceput de ce se lucră, doi bine și unul de jumătate. Ceilalți — ba!

Ar fi însă cel mai neoportun timp astăzi, a face comentarii și a trage concluziuni din această nouă tristă esperință. Atăta însă credu că potu a-ți atinge și astădată că, aci propriaminte zace cauza, pentru care luptele noastre naționali, chiar cele cu legalitatea în mână sunt și rămân atătu de anevoiose și sterpe, pe cându neghina, chiar cea mai spurcată, ce o aruncă contrarii noștrii, directu și indirectu, în holdele noastre, pururea găsește pământu măsos și prinde rădăcini afunde!

Dacă mă întrebi: Quid nunc? — Iti răspund, ca și altă dată: Vomă continuă în răbdare și cu energiă și prudență străduințele noastre ca Români buni și omeni de omenia.

V. Babeșu.

CALETORIA REGELUI CAROLU LA BELGRADU.

(Raportul Monitorului oficial).

Joi, 16 Augustu la orele 11^{1/4}, M. S. Regele, cu suita Sa porni cu trenul regal spre Verciorova. In totu parcursul gările erau împodobite cu ghirlande de flori și drapele, primarii și sătenii din comunele învecinate salutau cu prelungite urări trecerea Maiestății Sale. A doua Ți, Vineri 17 Augustu, la orele 9 și 28 minute dimineața, trenul regal intră în Turnu-Severin. Sunele clopotelor și salve de tunuri trase de pe platoul orașului, la cari răspundeau tunurile fortăreței Cladova după teritoriul sârbesc anunțau sosirea Suveranului țerei. Gara ăr frumoasă împodobită și tote vasele din portu arboraseră bandiera română.

In gară onorurile militare au fost date de detașamente compuse de o companie din regimentul 17 dorobanți, de un escadron din regimentul 9 de călărași cu drapele și musică și de o baterie de artilerie din regimentul 1. La coborirea Regelui din tren, d. primaru oferind M. Sale un buchet de flori, rostii următorul discurs :

»Sire! Ca primaru alți urbei T.-Severin, vin în numele cetățenilor a Vă aduce omagii respectose pentru buna venire a M. Vostre în orașul nostru. Severinenii se felicita ăr de câte ăr Vă are în sinul lor; ei își reamintesc cu fală că acestu oraș este primul în România, în care M. Vostre ați pus piciorul pentru întâia ără pe pământul României și ați devenit cetățenii români. Sire, Severinenii, entusiasmați pentru patriotismul și eroismul ce ați desfășurat în luptele pentru independența României și pentru progresele ce a realizat această țară sub Augusta Vostre Domniă, au deplina încredere că marele căpitan, care a ilustrat pe câmpul de luptă țera lui Mihai și Stefanu cel Mare, o va ilustra și pe cale pacifică și diplomatică. Vă uram Maiestate bună călătorie și se Vă întorceli sănătos. Să trăescă Maiestatea Vostre! Să trăescă Maiestatea Sa Regina! Să trăescă România!«

M. Sa a binevoit a răspunde prin câteva cuvinte, exprimând Inalta Sa mulțamire.

După aceea Regele trecu pre dinaintea frontului, fiindu aclamat de trupe și popor, pe cându musica intona imnul național. La sosirea trenului regal în Verciorova, bastimentul „Stefanu cel mare” a pava-

sat și a salutat prin tragere de tunuri pe Maiestatea Sa. Pe malu onorurile militare au fost date de o companie de dorobanți. Aci, M. Sa Regele primi urările de bună călătorie. Se urcă pe bastimentul „Stefanu cel mare” împreună cu Exc. Sa D. Kalievici, ministrul Sârbiei, cu D. generalu Fălcioianu, ministru de războiu, cu d. ministru Mitilineu și întreaga Sa suită, chemată a-lu însoți până la Belgrad. La capul scării bastimentului Maiestatea Sa fu primit de d. colonel Dimitrescu Maicanu, comandantul flotei, ăr echipagiul înșirat pe copasta a salutat intrarea M. Sale pe bordu cu strigări de „ura”.

In insula Ada-Kale drapelurile austro-ungare erau înălțate pe forturi, și trupe așezate în linia de bătaie, salutau odată cu tragere de tunuri trecerea Suveranului României. Pe totu lungul malului sârbesc satele erau împodobite cu drapele, și locuitorii, adunați în grupe numeroase, aclamau cu strigări entusiaste trecerea bastimentului regal. La Drencova vasele aflate în portu erau pavoasate și au salutat ridicându bandiera română, la care bastimentul „Stefanu cel Mare” răspunde cu onorurile obicnuite.

La orele 7^{1/2}, M. Sa sosi la Baziași, unde fu întâmpinat de Exc. Sa D. Mil. Garachanine, președinte alți consiliului și ministru alți afacerilor străine alți Sârbiei, care, împreună cu D. generalu Tichomil Nicolitch, comandant alți armatei active și adjutant onorariu alți M. S. Regelui Milan, locotenent-colonel A. Simonovitch, adjutant alți M. S. Regelui, și locotenent-colonel P. Schaffarick, șeful secției de artilerie din ministerul de războiu, au venit să salute din partea M. S. Regelui Milan pe Augustul nostru Suveran. Exc. Sa D. Mil. Garachanine remise totodată M. S. Regelui o scrisore autografă din partea M. R. Regelui Milan și marele cordon alți Vulturului alb. Oficerii cari însoțeau pe președintele consiliului Sârbiei au rămas atașati pe lângă M. S. Regele pe totu timpul șederii sale la Belgrad pentru serviciul de onore. Președintele consiliului și oficerii sârbesci au rămas pe bastimentul „Stefanu cel Mare”, unde au luat parte la prânzul Maiestății Sale. — In portul Baziași, M. S. Regele a fost felicitat de bună-venire de autoritățile locale austro-ungare.

Vineri, 17 Augustu, la orele 9^{1/2} séra, M. S. Regele, însoțit de deputația sârbescă, părăsi portul Baziași și sosi, la orele 12, la Semendria, unde a petrecut noptea pe bastimentul „Stefanu cel Mare”. A doua Ți Sâmbătă, 18 Augustu, orele 7 de dimineața, bastimentul Regal plecă dela Semendria salutat cu salve de tunuri ale fortăreței și la orele 11^{1/4} dimineața, M. S. sosi la Belgrad. Indata ce bastimentul ajunsese în vederea fortăreței, Suveranul României a fost salutat cu 101 tunuri, la care răspunde „Alexandru-cel-Bun” și canoniera „Grivița”.

Din depărtare orașul presentă un aspect de sârbătoare și o populație forte indesa se adunase pe înălțimi și pe malul Dunărei. La debarcaderu M. S. Regele Milan, purtând uniforma de colonel alți regimentului 6 de linie românescu, alți căruia Capu Majestatea Sa este, încunjurat fiind de ministri, de Casa Sa militară, de înalții demnitari ai Statului, de prefectul, și de primarul orașului, a venit pe bordul bastimentului „Stefanu-cel-Mare” și a salutat, în modul cel mai cordial și afectuos, pe M. S. Regele urându-i bună venire în Capitala Regatului Său. Ambii Suverani își presintară suitele Lor, și se scoboriră împreună de pe bastimentu în strigătele entusiaste ale populației.

Garda de onore, așezată pe țermu, a dat onorurile militare și musica a intonat imnul național românesc.

Un pavilion frumos, împodobit cu flori și drapele ale ambelor State, era ridicat pe mal și aci M. S. Regele Milan presintă Suveranului nostru pe ministrii, generalii și oficerii superiori, pe primarul orașului, precum și pe ceilalți demnitari ai Statului.

Majestățile Lor se suiră apoi împreună în trăsura de gală, înhamată la Daumont, și, încunjuți de oficeri, generali și oficeri superiori, precedați și urmați de o escortă de câte un semi-escadron de husari, porniră spre Palatu în sunetul clopotelor și în viele aclamațiuni ale populației. Pe totu parcursul, trupele înșirate pe amândou părțile stradelor, presintau armele și musicile intonau imnul național român.

Stradele erau frumos împodobite cu flori, ghirlande, covore, drapele românesce și sârbesci, arcuiri de triumf mărețe erau ridicate pe piețele principale ale orașului și populația pe strade și de la ferestre, aclamă cu entusiasm și căldură pe Regele Carol.

M. S. Regele fu primit în palatul cel nou. Acolo M. S. Regina, încunjuată de damele de onore și Casa M. Sale, primi pe Suveranul nostru în modul cel mai grațios. M. S. Regele presintă Reginei Sârbiei persoanele din suita sa.

La orele 12^{1/2}, s'a dat un dejun intim. Musica a executat în timpul dejunului diferite arii românesce. La orele 3, M. Sa primi corpul diplomatic

acreditat pe lângă M. S. Regele Sârbiei. Presintarea s'a făcut de d. Mitilineu, ministrul plenipotențiar al Regelui la Belgrad. La orele 3^{1/2}, M. S. Regele Milan presintă Suveranului nostru pe demnitarii și funcționarii superiori ai regatului, printre cari se aflau E. S. Mitropolitul Sârbiei cu înaltul cleru, consiliul de stat, fostii ministri, curtea de casație, de apel, de compturi, corpul profesoral, primarul orașului Belgrad cu o deputație a municipalității și alte persoane de distincție. M. S. Regele a adresat fiecărui câteva cuvinte, exprimând bucuria și mulțamirea Sa pentru primirea călduroasă a Capitalei Sârbiei. La orele 4^{1/2}, M. S. Regele Milan presintă Suveranului nostru totu corpul oficeresc alți garnisonii și alți trupelor concentrate în Belgrad, în capul cărora se află generalu Leshanine, șeful statului-major general, și generalu Ioanovici, comandant de divizie. La orele 6, Augustii Suverani vizitară vechea fortăreță, pe a căreia piață de arme se aflau regimentul 6 de infanterie activă, compus de 4 batalione, precum și toți oficerii garnisonii în mare ținută.

După ce Maiestățile Lor trecu pe dinaintea trupelor, Regele Milan adresă Suveranului României următoarea cuvântare :

»Rogu pe Maiestatea Vostre, în aducerea aminte a visitei care face mie și armatei mele cea mai mare bucurie, și totdeodată ca o dovadă de simțiminte de amiciție ce vă păstrează precum și a legăturilor de frăție ce unesc frumoasă și valoroasă armată românescu a armata sârbescă, a-i face onorea a primi titlul de Capu alți regimentului 6 activ alți armatei mele. Sperând, Sire, că Maiestatea Vostre va binevoi a îndeplini dorința mea, Vă potu asigura că armata va fi mândră de a ave de proprietaru alți regementului pe învingătorul de la Plevna.»

Totu odată M. S. Regele Sârbiei înmână Suveranului României actul, care dă regimentului 6 în viitoru numele „Regele Carol alți României.”

M. S. Regele răspunde prin următorul discurs :

»Primescu cu o deosebită plăcere onorea ce M. Vostre ați binevoit a-mi face numindu-mă proprietaru alți unuia din regementele Sale și sunt fericit că, de acum înainte, numele meu va fi legat de valoroasă armată sârbă, care a versat sângele ei pentru patriă și a combătut alături cu a mea pentru independența țerilor noastre. Reamintirea unui rebelu victorios stabilize deja o apropiată legătură între armatele noastre. Astăzi însă această înfrățire primesce o nouă și prețioasă consfințire prin distincția ce M. Vostre Mi-ați făcut, ceea-ce reînălță încă în ochii Mei amabila atenție a M. Vostre.»

In acestu momentu adresându-se trupe, M. Sa. Regele îi Țise :

»Regimentului, ce Suveranul vostru a binevoit a Mi conferi, nu am de cătu a-i recomandă de a urmă vechile tradițiuni ale armatei sârbesci, cari sunt credința către Rege și iubirea patriei, și acum uniți-vă cu Mine pentru a striga: Trăescă M. S. Regele Milan, Augustul Șefu alți armatei sârbesci.»

La rândul Său Regele Milan, adresându-se trupe, îi esplică cuvintele rostite de Regele Carol, arătându simțimintele care îl hotărise a-i oferi titlul de Capu alți regementului 6 activ alți armatei sârbesci și adăogă în urmă :

Soldați.

»Augustul vostru Capu, M. S. Regele României, Ne-a făcut onorul a primi titlul ce îi ofeream. Trebuie să fim mândri de a vedé astăzi în capul vostru pe nobilul Suveran și primul Rege alți României regenerate, pe gloriosul comandant suprem alți armatelor ruse și române, care a luptat pentru aceeași cauză ca și noi, și care a contribuit atătu de puternic a desăvârși o lucrare din care patria noastră eși independență și mărită. M. Sa. luând posesiune de noul Său titlu, a binevoit a vă recomandă de a fi credincioși Suveranului vostru și de a fi totdeuna gata a vă jertfi pentru patriă. Majestatea Sa v'a ordonat a striga: Trăiască Regele Milan! Viu la rândul Meu să mulțamesc Maiestății Sale pentru consiliile ce v'a dat și vă Țic: Soldați, strigați împreună cu mine: Trăiescă Augustul vostru Capu, M. Sa. Regele României Carol I!«

Aceste cuvinte au fost aclamate cu strigăte de „ură” a trupelor, și musicile intonară imnul românesc. După acesta, regimentul defilă înaintea Suveranilor și, cându se apropiă de pavilionul Regal, Regele Carol trase sabia și, punându-Se în capul regimentului Său, defilă înaintea Regelui Milan.

După defilare și visita fortăreței, M. Lor se întorseră împreună la Palatul Regal.

La orele 8 séra, s'a dat un mare pranz de gală în onorea M. Sale Regelui României, la care au asistat, afară de suitele regale și de ministrii plenipotențiar Kalievici și Mitilineu, ministri sârbesci, corpul diplomatic precum și demnitarii cei mai însemnați ai Statului M. Sa Regele a avut locul de onore între Regele și Regina Sârbiei. La acestu pranz M. Sa. Regele Milan a ridicat următorul toast în onorea Suveranului nostru.

Sire,

»Este o mare bucurie pentru poporul sârbesc și dinastia Sa Regală de a primi astăzi pe Maiestatea Voastră și Mi face o datorie plăcută de a Vă încredința despre acesta în modul cel mai cordial. Nu mai puțin Mă cred dator a Vă exprima adâncă Mea convicțiune că amabila vizită, pentru care Vă mulțămesc în acest moment în numele Meu și al țerei Mele, va restringe de sigur legăturile de amicie ce unesc ambele Nostre țări. Desvoltarea și întărirea acestor relațiuni la cari ținu din inimă sunt și vor fi tot-deuna o lucrare căreia voi da tot concursul Meu, știind bine, Sire, că și Maiestatea Voastră este condusă de aceleași vederi și de aceleași simțimente. Chemați amândoi de providență a dirige sârtea a două națiuni tinere, cari tind la același țel și cari, departe de a avea între ele cauze de rivalități, au numeroase interese comune și se silescu a urmă calea trasă prin mersul progresiv al marelor și bătrânelor națiuni, vom găsi amândoi, Maiestatea Voastră și Eu, afară de relațiile noastre personale chiar în această coincidență o cauză foarte vie și puternică de a fi totdeuna bunii vecini și prietini credincioși. Așa va fi, Sire cu atâta mai mult că istoria aproape identică a Domniei Nostre și aceea a popoarelor Nostre Ne învață că la nici o epocă a existenței lor naționale, cu toate luptele prin cari au străbătut, fieca luând parte, fie ca martori, ele nu au fost nici odată în alte relațiuni decât cele caracterizate astăzi prin visita Maiestății Voștre. Ea este în ochii noștri o dovadă prețioasă și măgulitoare de cea mai frățească pretienie. Sire, ridică acestă dovadă în sănătatea Maiestății Voștre și vă exprimă urările Mele cele mai călduroase pentru gloria și prosperitatea Domniei Maiestății Voștre și a României, precum și pentru Augusta Voastră Soție, Regina Elisaveta, și a dinastiei regale.»

Cuvintele din urmă au fost rostite de M. S. Regele Milan în românește și pronunțate cu o deosebită căldură. Musica intonă imnul național român și în tot timpul totj oșpeții au stat în picioare. După acesta M. S. Regele rosti următorul cuvânt.

»Adânc mișcat de amabilele cuvinte ce M. Voastră mi-ai adresat, Vă rog să primiți expresiunea viei mele recunoștințe pentru călduroasa primire ce Maiestățile Voștre și Capitala regatului Loră au binevoit a-mi face. Maiestatea Voastră cunoște sentimentele afectuoase ce Vă păstrează. Fie ca șederea mea în Belgrad, de care voi păstra totdeuna o scumpă reamintire, să contribuă a restange legăturile de amicie, cari, precum Maiestatea Voastră a dis-o foarte bine, Ne-au unit totdeuna, și a stabili relațiile cele mai cordiale între Serbia și România. Fie ca să reinvieze între popoarele noastre vechia frăție, care n-a fost nici odată turburată și care e basată pe o simțimț reciprocă și pe interese multiple. Iată o dorință călduroasă ce vă exprimă astăzi odată cu cele mai bune mele urări pentru fericirea Maiestății Voștre și a tărânelor Prințipe, precum și pentru prosperitatea națiunii sârbesce. Insufletit de aceste sentimente, béu în sănătatea MM. LL. Regale Milan și ală Reginei Natalia, precum și ală viitorului fericit ală regatului.»

Cuvintele Regelui fură căldurosă acamate și musica intonă imnul sârbesc.

După prânț avu loc o retragere cu facl și societățile corale din localitate au executat imnele naționale românești și sârbesce. Corurile erau incongiurate de o mulțime numerosă de cetățeni ai orașului Belgrad. În capul cortegiului se aflau doi călăreți în vechi costume românești și sârbesci purtând stindardele țerilor lor.

În fine, la orele 10 seara a fost un mare bal, la care au luat parte peste 500 persoane. M. S. Regele a întreținut cu o mare parte din invitați, danțului s'a început cu ună quadrille în care figura M. S. Regina Natalia cu Regele României și D-na Garachanine, soția ministrului de război, cu D. generalul Fălcoianu, ministrul de război. La miezul nopții s'a dat o mare danț, după care danțului a urmat până la orele 2 după miezul nopții. Atunci Maiestățile Loră se retraseră, înțelegând și satisfăcuți de această frumoasă serbare.

Totă seara orașul a fost splendid iluminat. Legățiunei noastre a fost mai cu deosebire adăru pentru strălucita sa împodobire și iluminare.

A doua zi, Duminecă, 19 August, orele 9 de dimineață, ambii Suverani au asistat, în capela Palatului, la serviciul divin, și apoi, M. S. Regele Carol, însoțit de suita Sa merse spre a face o vizită M. S. Reginei în Palatul Vechiu, unde cu această ocaziune, îi a prezentat și Principele Regal ală Serbiei, care din cauza unei indispozițiuni nu a putut asista la primirea precedentă. La orele 10, ambii Suverani, împreună cu M. S. Regina, urmați de o suită strălucită, au eșit din oraș, trecând prin oraș spre a merge la revista trupelor înșirate pe înălțimile de la Topcider. Acolo se aflau în un front trei regimente de infanterie de câte 1000 oameni, un regiment de cavalerie un escadron de artilerie, două regimente de artilerie a 4 baterii, un

batalion de artilerie de cetate, o companie de geniu și o companie sanitară, peste tot 6.000 de oameni.

Sosind pe câmp, M. S. Regele României a fost rugat a trece însuși în revistă trupele. Generalul Ivanović înmână Regelui raportul, toate muzicele intonă imnul românesc și strigări entusiaste aclamau pe Suveranul nostru. După trecerea pe dinaintea frontului s'a dat ordine pentru pregătirea defilării, și M. S. Regele Milan s'a pus în capul trupelor Sale spre a le prezenta Regelui României. În momentul când regimentul 6 linie se apropia, regele Carol a tras sabia și s'a pus în capul regimentului Său spre ală prezenta Regelui Milan. Ambii Suverani și strinseră mâinile și întregul popor adunat a privit această cu strigări entusiastice. Ținuta trupelor a fost foarte frumoasă și defilarea a durat aproape 1 oră.

La orele 12^{1/2} Maiestățile Loră s'au întors totu călări la Palat.

La ora 1^{1/2} s'a dat un dejun la care erau invitați șefii superiori ai armatei Regele Milan rădica un toast în onora armatei române, la care M. S. Regele Carol răspunde în modul următor:

»Mulțumind Maiestății Voștre pentru amabilele cuvinte ce mi adresăți, sunt fericit a purta un toast în onorul armatei sârbesce, a căreia frumoasă ținută am putut-o admira astăzi. Sunt foarte recunoscător Maiestății Voștre că mi-ai procurat plăcerea de a cunoște aceste trupe cari au luat parte cea mai glorioasă la regenerarea Serbiei și cărora este încredințată onora și viitorul tărânelui regat. Beau în sănătatea bravei armate sârbesce și a Augustului său Șef, în sănătatea M. S. Reginei și a Prințului Regal, tărânelui caporal ală batalionului ală șeptelea.»

La orele 4^{1/2}, M. S. Regina Natalia împreună cu M. S. Regele Carol, însoțit de suitele Loră, au făcut o preumblare în trăsura în parcul de la Topcider, unde totodată au vizitat vechia locuință a bătrânelui prințipe Miloș Obrenović, unde A. Sa a repositat și unde se păstrează cu religiozitate obiectele ce i-au servit și hainele ce purtă în cele din urmă momente ale vieții Sale. La întorcere, M. S. Regele a luat ceaiul cu Maiestățile Loră Regele și Regina Serbiei în apartamentele lor.

La orele 7^{1/2} s'a dat un prânț. După prânț la orele 10^{1/2} seara, M. S. Regele și luă ziua bună dela Regina Natalia, mulțumind M. Sale pentru grațioasa primire ce i-a făcut.

Cu aceeași căremoniă și aceleași onoruri militare ca la sosire, Regele Milan, în aclamațiuni cele mai vii ale populațiunii și ale armatei, înșirate dela Palat până la port, conduse pe Augustul său oșpe la Dunăre, unde așteptau bastimentele românești. Pe bordul lui »Stefan cel mare, ambii Suverani își luară ziua bună în modul cel mai cordial și afectuos, îmbrățișându-se de două ori. Regele Carol mulțumî încă odată pentru strălucita primire ce i-a făcut Regele Milan și Capitala Sa. În momentul plecării tunurile fortareței începură salutul obicinuit, la care respunde canoniera »Grivița.« Un foc de artificii minunat fu tras de pe înălțimile cetății și de alungul malului Dunărei, focuri bengalice foarte numeroase și lumina electrică de pe bastimentele române dedeau orașului și cetății aspectul cel mai pitoresc și produceau o priveliște din cele mai frumoase.

M. S. Regele a fost însoțit până la Verciorova de oficerii superiori atașați pe lângă persoana M. Sale și de o deputațiune a regimentului ce i-se conferise. Pe totu parcursul călătoriei populațiunea de pe malul sârbesc salută cu aclamațiuni trecerea Suveranului României. Semendria, ca și toate celelalte localități erau iluminate. La miezul nopții bastimentele române svirliră ancore în dreptul orașului Moldova pentru a petrece noptea.

Luni 20 August la orele 6 dimineață, ancorele fură ridicate și escadra regescă se îndreptă spre Verciorova. La trecerea înaintea Ada-Kalei tunurile cetății fură trase și garnisona dădu onorurile militare.

La orele 2 după amă, M. Sa sosi la Verciorova Aici Regele se coborî la țerm în vuetul tunurilor trase de escadră și concediă grațios suită sârbescă, însărcinând pe generalul Nicolici a transmite Suveranilor Serbiei simțimțentele de amicie ce păstrează Maiestăților Loră și Regatului.

Călătoria Augustului nostru Suveran, pornită din inițiativa Sa personală, și la a-căreia realizare a contribuit guvernul M. Sale, a dovedit cătu de strinse sunt legăturile între amândouă popoarele vecine, România și Serbia s'au desvoltat, au crescut și au devenit independente prin sentimentele eminent patriotice ale poporului, prin devotamentul armatei și prin înțelepciunea Suveranilor lor. Aceste două țări nu au nici un punct de divergență care să le țină departe una de alta. De aceea călătoria Regelui României la Belgrad nu pôte decât să contribuă la întărirea unei amicții vechi și va fi, fără îndoială, încununată de rezultatele cele mai bine-fecătoare pentru ambele Regate.»

SCRIERILE MERUNTE.

Serbările pompierilor voluntari brașoveni au decurs în modul cel mai frumos. Sâmbătă seara, musica pompierilor a executat câteva piese înaintea statului, care era iluminat cu lămpione. Fațada delă deșositu era frumos împodobită cu verdă și cu un transparent. Duminecă după amă, corpul pompierilor au înțelegut exerciții, la care a asistat un public foarte numeros. Cu această ocaziune s'au împărțit 22 de medalii de argint la cei ce au servit 10 ani. Banchetul, concertul și serata cu joc de Duminecă seara au fost foarte animate. Au luat parte la ele mai multe persoane invitate dintre diferitele naționalități.

—0—

Din Crapina din Croatia se scrie, că s'a furat dela postă 23.000 fl. Defraudările de acest soi par că au devenit epidemice.

—0—

Secretarul academiei ungueresce de științe a adresat o circulară către membrii ei, provocându-i să trimetă pentru Almanachul anului 1885 liste seu dări de semă despre rezultatele studiilor lor în 1884 și despre cărțile, ce-au publicat în acest an seu au gata de tipar.

—0—

În Budapesta s'au descoperit un negustor de fete. A vândut trei până acum: cu 400 cu 150 și 80 fl. una. Se fac cercetări stricte.

—0—

»Războiul« scrie: La Rusciuc se fac pregătiri mari pentru serbarea zilei de 30 August, ziua prințului Alesandru ală Bulgariei. Cu această ocaziune se țice, că prințul Nichița ală Muntenegrului va face o vizită prințului Bulgariei.

—0—

»Telegraful« din Bucuresci îndemna pe damele din România să ia parte la lotăria, ce se face în Sibiu pentru sprijinirea școlilor de fete.

—0—

După cele mai nou informațiuni ale ministerului de comerț, se vede, că îmblătitul a început în multe părți ale Ungariei și Ardelului. Porumbul se desvoltă încet, căci timpul nu e de ajuns princiios; așa și strugurii, dela cari se speră însă că vor da un cules îmbelșugat. În vre-o două comitate lipsesc lucrătorii de ajuns.

CORESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Din marginea Bihorului, 22 August 1884.

De decă de ani încoco Vașiadul se chiamă »Roma diecesei« așa a premărit opiniunea publică virtuțile micului sat. Ungurii din giură ați încep ală numi »România mică« poreclă înaintea dușmanilor, dăr renum pentru amicii micului sat.

De sine se înțelege, că decă Vașiadul e »România mică,« trebe să aibă și cap. Și Ungurii țice, că are un »craiu mic,« érá noi îi dăm numele de »tribun«: tribun e densusul, cum erau cei din 48, cu sufletul, cu inima, tribunul națiunii române, luminătorul poporului român. Nu-i voi tăce numele, decă nu-l tăc dușmanii: protopopul Paul Pop e tribunul poporului, conducătorul junimei studiose și apărătorul causei naționale.

În 10 August junimea din Vașiad și giur, însufletită de patronul seu, a aranjat o petrecere de vară. Scopul ei a fost a contribui ceva pentru școla de fete române gr. cat., ce se va înființa în Oradea mare. Ungurii din giur, cum auțiră despre această, îndată începură a lucra spre împedarea ei, la început pe ascuns scormonind totu felul de calomni, mai târziu pe față aruncând pedee grele în calea junimei. Însă junimea însufletită de scopul măreț nu s'a descurajat, și a învins, căci petrecerea în totă privința a succes frumos, oșpeții cu cea mai mare îndestulare surprinși de cea mai viuă bucurie, au salutat Vașiadul.

Mare însemnătate are petrecerea din Vașiad, precum: 1) s'a învederat fățaria celor cari țice cu vestitul Kásóka, că în părțile noastre o duc bine Români cu Ungurii, pentru că dăna a fost o mărturisire solemnă: întrăga junime s'a mărturisit de română.

A doua zi totă junimea a fost invitată la prânț la Reverendismul d. Paul Pop, cu care ocaziune ună june cu cuvinte căldurose a dat expresiune mulțamitei tuturor pentru conducerea și însufletirea bravului președinte ală petrecerei Reverend. dl Paul Pop.

Nu putem lăsa neamintite sacrificiile familiei onorate a d-lui Theodor Bozintanu, care frumoasa sa curte ni-o au oferit ca să putem avé localul bun pentru petrecerea aranjată.

În fine aducând mulțamită publică tuturor, cari prin suprasolvirile mărinimose în sumă de 15 fl. 41 cr. au contribuit la scopul petrecerei; salutăm și felicităm pe Reverendisimul d. Paul Pop, ca pe unul dintre puținii bărbați români, cari în cercul lor de activitate totdeuna înalță românismul. —X—

DIVERSE.

Principele de Bismarck austriac. — În urma unor cercetări îndelungate asupra originei familiei celebrului feldmareșal prusian George v. Derfflinger, »Linzer Tagepost« a descoperit că acestu erou e strămoșul principelui de Bismarck. În adevăr, nepota feldmareșalului Stefania v. Dewitz auf Hoffelde a fost căsătorită cu d. August Friedrich de Bismarck. Principele Bismarck e strănepotul acelei dăme, prin urmare e descendinte directă ală lui Derfflinger, care a fost un austriac curat, coboritor dintr-o familie de țerani, ce există încă în Austria de sus.

Editor: Iacob Muresianu.
Redactor responsabil: Dr. Aurel Muresianu.

Cursul la bursa de Viena
din 6 Septembrie st. n. 1884.

Rentă de aur 6%	122.15	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	91.05	Despăgubire p. dijma de vin	98.70
Rentă de hârtie 5%	88.55	Impusul cu premiu ung.	114.25
Impusul căilor ferate ungare	142.30	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	115.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	95.75	Rentă de hârtie austriacă	80.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	—	Rentă de arg. austr.	81.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	102.—	Rentă de aur austr.	104.25
Bonuri rurale ungare	101.—	Losurile din 1860	134.50
Bonuri cu cl. de sortare	100.75	Acțiunile băncii austro-ungare	852.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	100.50	Act. băncii de credit ung.	296.50
Bonuri cu cl. de sortare	100.05	Act. băncii de credit austr.	297.50
Bonuri rurale transilvane	100.50	Argintul — Galbini împărătesc	5.75
		Napoleon-d'or	9.66 1/2
		Mărel 100 imp. germ.	59.55
		Londra 10 Livres sterline	121.65

Bursa de București.

Cota oficială dela 25 August st. v. 1884.

Rentă română (5%)	Cump. 93	vënd. 93 1/2
Rentă rom. amort. (5%)	92 1/2	93 1/2
convert. (6%)	96	97
Împr. oraș. Buc. (20 l.)	32	33—
Credit fonc. rural (7%)	101 1/2	102
" " (5%)	90 1/4	90 3/4
" " urban (7%)	101	101 3/4
" " (6%)	97	97 1/2
" " (5%)	87	87 1/2
Banca națională a României	1400	1405
Ac. de asig. Dacia-Rom.	565.	368
" " Națională	242	246
Aur	7.10.0/0	7.25
Bancnote austriace contra aur	2.07.	2.09

Cursul pieței Brașov
din 8 Septembrie st. n. 1884.

Bancnote românești	Cump. 9.02	Vënd. 9.06
Argint românesc	8.95	9.08
Napoleon-d'or	9.62	9.04
Lire turcești	10.90	10.92
Imperiali	9.88	9.00
Galbeni	5.66	5.68
Serisurile fonc. Albina	100.50	101.50
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

Societatea comercială română — Bassarabianu Calfoglu & Comp.

BULETINŪ
BRĂILA 25 AUGUSTŪ 1884.

Vândător	Cumperător	Felul	Kilo	Libre	Prețul	Notițe
O. Silberstein	Petricioni	Grâu	140	60 1/2	72	Magasie
Vechs. & Braunstein	I. Bellet.	"	40	57 1/2	62	Magasie
d-to	d-to	"	80	60—	82	cu hârtie
Galiatzatos	C. Nicolaidi & C-ie	Secară	280	53 3/4	52	75 Magasie
Soc. Comercială	Pauli Coventri & C-ie	Orză	400	48 1/2	47	—
d-to	d-to	"	200	49 1/2	48	—
d-to	d-to	"	100	50—	49	—
Samarian	G. Mendl	"	400	45 1/2	42	Caicū
Stănescu	d-to	"	200	42 1/2	37	Magasie

ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.“

se pot face de la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an 12 fl. v. a.

" " " 1/2 " 6 " "

" " " 1/4 " 3 " "

Se acordă abonamente și lunare cu 1 " "

Pentru România și străinătate pe an 36 franci

" " " 1/2 " 18 " "

" " " 1/4 " 9 " "

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămurită adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.

Reîncepând lucrările mele cu

Aur și argint

întrerupte acum câți-va ani, am onorea a anunța că mi-am strămutat laboratorul meu în casa **de sub numărul 401 din Ulița Neagră.** În chipul cel mai solid și mai frumos să vășesc lucrări, ce se țin de sfera meseriei mele, fie din nou, fie și reparatură.

HENRICŪ JEKELIUS.

3—5

27—30



Magazin de încălțăminte



„CISMA ROȘIE“ Strada Căldărarilor 540.

Comande după măsură
se vor efectua din material solid,
și cu prețuri moderate.

Subscrișul am onore a recomanda onoratului public Magazinel meu de încălțăminte pentru bărbați, dame și copii, cu prețurile cele mai moderate.

Comande pentru străinătate
se primesc și se efectuează
prompt și cu prețuri moderate

Asemenea recomandă onoratului public depositul de pălării pentru bărbați și copii cu prețuri reduse.

G. Orghidani

Sz. 6580/1884 tkv.

Arverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírre teszi, hogy Gigintza Niculai végrehajtónak Bungezu Niculai végrehajtás szenedő elleni 114 ft. töke követelés és járulekai iránti végrek ügyében a brassói kir. törvényszék területén levő a brassói 6294 sz. tjkönyvben A † fogl. 3967 hr. sz. fekvőre, hivatkozással az 1881: LX t. cz. 156 § c. pontjára — az ugyanazon tjkönyvben Mitok András és neje javán bejegyzett élethoszigi hasznélvezeti jog épen tartásával, az árverés 640 ft. ezennel megálapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fenebb megjelölt ingatlan az **1884 évi Október hó 29-ik napján d. e. 9 órakor** a brassói kir. törvényszék tkvi irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megálapított kikiáltási áron alul is eladható fog.

Árverezni szándékozok végrehajtható kivételével tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 64 ft. készpénzben, vagy az 1881 évi LX t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi November hó 1-án 3333, sz. a. kelt igazságügyministeri rendelt 8 §-ában kijelölt ovadélekképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 LX t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a biroságnál előlegezés helyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassó 1884 évi Augustus hó 5-ik napján.

A brassói kir. törvényszék mint tkkvi hatóság üléséből

Depositul de postavuri de Brașov.

Subscrișii au onore a aduce la cunoștința onoratului public, că în piața Brașovului „Tergul Florilor“ 39 și-au stabilit un deposit al cunoscutelor fabricate

Postavul de lână neamestecată și de culore veritabilă și mărfuri de modă și ne rugăm de binevoitorul concurs al onoratului public, fiind gata a lă servi cât mai solid.

11—15

Wilhelm Scherg & Comp.

1—3

Publicare de licitațiune.

Subsemnatul comitetu voindu a dá în întreprindere la unu întreprindtoru generalu edificarea unei scóle superioare de fete în Sibiu pe locul din strada Morii Nr. 8, (Josefstadt), preliminaru în suma 56,841 fl. 96 cr. v. a. publică prin acesta licitațiune minuendo, care va face pe basa ofertelor prezentate în scris până la 25 Septembrie 1884 la orele 1 d. a. Condițiunile de licitațiune, planurile și preliminarul sunt depuse în localul direcțiunei banței de credit și economii „Albina“ în orele obicnuite de oficiu (8—2 d. a.) pentru doritorii de a informa despre dênsele.

Comitetul Asociațiunei transilvaniei pentru literatura română și cultura poporului român.

Sibiu în 4 Septembrie 1884.